297

آیات نمبر 11 تا 24 میں تنبیہ کہ اس سے پہلے بھی منکر قوموں کو ہلاک کر دیا گیا تھا اور اس وقت ان کی چیخ و پکار ان کے کسی کام نہ آئی۔ یہ زمین و آسمان کسی خاص مقصد کے لئے پیدا کئے گئے ہیں اور آسمان و زمین کی ہر چیز اللہ ہی کی تسبیح کرتی ہے۔ اگر ایک سے زیادہ معبود ہوتے تو یہ سارا نظام درہم برہم ہو جاتا۔ تورات، انجیل اور قرآن گواہی دیتے ہیں کہ معبود ایک ہی ہے۔

وَ کَمۡ قَصَمۡنَا مِنۡ قَرۡیَۃٍ کَانَتۡ ظَالِمَۃً وَّ اَنۡشَاۡنَا بَعۡدَهَا قَوۡمًا
اٰخَرِیۡنَ ﴿۱۱﴾ اور ہم نے کتنی ہی بستیاں ہلاک کر ڈالیں جن کے رہنے والے لوگ ظالم
و نافرمان تھے اور ان کے بعد دوسری قوم کو پیدا کر دیا فَلَمَّاۤ اَحَسُّوۡا بَاۡسَنَاۤ اِذَا
هُمۡ مِّنۡهَا یَرۡکُضُوۡنَ ﴿ؕ۱۲﴾ اور جب انہوں نے ہمارے عذاب کو آتا ہوا محسوس کیا تو
کوشش کی کہ اس بستی سے بھاگ جائیں لَا تَرۡکُضُوۡا وَ ارۡجِعُوۡۤا اِلٰی مَاۤ
اُتۡرِفۡتُمۡ فِیۡهِ وَ مَسٰکِنِکُمۡ لَعَلَّکُمۡ تُسۡـَٔلُوۡنَ ﴿۱۳﴾ ہم نے کہا کہ اب بھاگو مت،
واپس اپنے گھروں اور اپنے سامان عیش و عشرت کی طرف پلٹ جاؤ تاکہ تم سے اس
کے بارے میں پوچھ گچھ کی جا سکے قَالُوۡا یٰوَیۡلَنَاۤ اِنَّا کُنَّا ظٰلِمِیۡنَ ﴿۱۴﴾ وہ کہنے
لگے ہائے ہماری خرابی! بے شک ہم ہی ظالم تھے فَمَا زَالَتۡ تِّلۡکَ دَعۡوٰىهُمۡ حَتّٰی
جَعَلۡنٰهُمۡ حَصِیۡدًا خٰمِدِیۡنَ ﴿۱۵﴾ وہ مسلسل یہی چیخ و پکار کرتے رہے یہاں تک کہ
ہم نے انہیں خس و خاشاک اور راکھ کا ڈھیر بنا دیا وَ مَا خَلَقۡنَا السَّمَآءَ وَ
الۡاَرۡضَ وَ مَا بَیۡنَهُمَا لٰعِبِیۡنَ ﴿۱۶﴾ اور ہم نے آسمان و زمین اور ان کے درمیان کی
تمام چیزوں کو کھیل تماشے کے طور پر نہیں بنایا لَوۡ اَرَدۡنَاۤ اَنۡ نَّتَّخِذَ لَهۡوًا

لَّاتَّخَذْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّآ ۖ اِنْ كُنَّا فٰعِلِيْنَ ﴿۱۷﴾ اگر ہمیں کوئی کھیل یعنی مشغلہ ہی بنانا
ہوتا تو ہم اپنے پاس ہی کسی چیز کو مشغلہ بناتے بشرطیکہ ہم ایسا کرنا چاہتے بَلْ
نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهٗ فَاِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۭ بلکہ ہم حق سے
باطل پر پوری قوت کے ساتھ چوٹ لگاتے ہیں سو حق باطل کا سر کچل ڈالتا ہے اور اس
طرح باطل تباہ و برباد ہو جاتا ہے وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُوْنَ ﴿۱۸﴾ اور تمہارے
لئے ہلاکت و بربادی ہے ان باتوں کی وجہ سے جو تم اللہ کی ذات کے بارے میں کہتے ہو
وَلَهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے سب اس ہی
کی ملکیت ہے وَمَنْ عِنْدَهٗ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَلَا
يَسْتَحْسِرُوْنَ ﴿۱۹﴾ اور جو مخلوق یعنی فرشتے اس کی بارگاہ میں حاضر ہیں وہ نہ کبھی اس
کی عبادت سے سرکشی کرتے ہیں اور نہ کبھی تھکتے ہیں يُسَبِّحُوْنَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ
لَا يَفْتُرُوْنَ ﴿۲۰﴾ وہ رات دن مسلسل اس کی تسبیح و تقدیس میں لگے رہتے ہیں اور ایک
لمحہ کے لئے بھی وقفہ نہیں کرتے مشرکین کے اس خیال کی تردید کہ فرشتے اللہ کی بیٹیاں ہیں
اور وہ اللہ سے جو چاہیں اپنی بات منوا سکتی ہیں اَمِ اتَّخَذُوْٓا اٰلِهَةً مِّنَ الْاَرْضِ هُمْ
يُنْشِرُوْنَ ﴿۲۱﴾ کیا ان مشرکوں نے زمین میں سے کچھ ایسے معبود بنا لئے ہیں جو مُر
دوں کو زندہ کر کے اٹھا سکتے ہیں؟ لَوْ كَانَ فِيْهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا ۚ اگر
زمین و آسمان میں اللہ کے سوا کوئی اور بھی معبود ہوتے تو زمین و آسمان دونوں کے
نظام کبھی کے درہم برہم ہو چکے ہوتے فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا

یَصِفُوۡنَ﴿۲۲﴾ پس اللہ جو عرش کا مالک ہے، ان تمام باتوں سے پاک ہے جو یہ مشرک
بیان کرتے ہیں لَا یُسۡـَٔلُ عَمَّا یَفۡعَلُ وَ ہُمۡ یُسۡـَٔلُوۡنَ﴿۲۳﴾ وہ اپنے افعال کا کسی
کے سامنے جواب دہ نہیں لیکن سب اس کے سامنے جواب دہ ہیں اَمِ اتَّخَذُوۡا
مِنۡ دُوۡنِہٖۤ اٰلِہَۃً ؕ کیا ان لوگوں نے اللہ کے سوا دوسرے معبود بنا رکھے ہیں؟ قُلۡ
ہَاتُوۡا بُرۡہَانَکُمۡ ۚ اے پیغمبر (ﷺ)! آپ ان سے کہہ دیجئے کہ تم اپنا ثبوت
پیش کرو؟ ہٰذَا ذِکۡرُ مَنۡ مَّعِیَ وَ ذِکۡرُ مَنۡ قَبۡلِیۡ ؕ یہ میری اور میرے
ساتھیوں کی کتاب قرآن اور مجھ سے پہلوں کی کتابیں تورات وانجیل موجود ہیں اگر
تمہیں یقین ہے تو ان میں سے کوئی ثبوت نکال کر دکھاؤ کہ اللہ کے سوا کوئی اور بھی معبود ہے
بَلۡ اَکۡثَرُہُمۡ لَا یَعۡلَمُوۡنَ ۙ الۡحَقَّ فَہُمۡ مُّعۡرِضُوۡنَ﴿۲۴﴾ بلکہ حقیقت یہ ہے کہ
ان میں سے اکثر لوگ حق بات کو نہیں سمجھتے اور حق سے اعراض کرتے ہیں

[#297]

Verses 11 to 24 contain a warning that previous disbelieving nations were destroyed, and at that time, their cries did not benefit them at all. This earth and the heavens were created for a specific purpose, and everything in the heavens and the earth glorifies Allah. If there were more than one God, the entire system would be in chaos. The Torah, the Gospel, and the Quran testify that there is only one God.

وَ كَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَّ اَنْشَاْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ۝۱۱

And how many a town have We destroyed [before you], whose inhabitants were unjust and disobedient, and We raised up after them another people [in their place].

فَلَمَّآ اَحَسُّوْا بَاْسَنَآ اِذَا هُمْ مِّنْهَا يَرْكُضُوْنَ ﴿۱۲﴾

So, when they perceived Our punishment [approaching them], they attempted to flee from that town.

لَا تَرْكُضُوْا وَ ارْجِعُوْٓا اِلٰى مَآ اُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَ مَسٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُوْنَ ﴿۱۳﴾

[It was said to them], 'Do not flee now, but return to your homes and your luxuries, so that you may be questioned about them'.

قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿۱۴﴾

They said, 'Woe to us! Indeed, we have been wrongdoers'.

فَمَا زَالَتْ تِّلْكَ دَعْوٰىهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا

خٰمِدِيْنَ ﴿۱۵﴾

They kept on crying out [the same], until We turned them into stubble, and they were extinguished [like ashes].

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ ﴿۱۶﴾

And We did not create the heavens and the earth, and all that is in between them for play [and amusement].

لَوْ اَرَدْنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّآ ۖ اِنْ كُنَّا

فٰعِلِيْنَ ﴿۱۷﴾

Had We intended to take up any amusement, We would have surely taken it from what is with Us [and not from the world], if ever We were to do so.

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهٗ فَاِذَا هُوَ
زَاهِقٌ ؕ

Instead, We hurl the truth against falsehood, and it smashes it; thus [falsehood] is destroyed at once.

وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُوْنَ ﴿۱۸﴾

And woe be to you for all that you [falsely] ascribe [to Allah.]

وَلَهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ

To Him belongs, all who are in the heavens and the earth.

وَ مَنْ عِنْدَهٗ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَ لَا
يَسْتَحْسِرُوْنَ ﴿۱۹﴾ۚ

Moreover, who are near Him, are not too proud to worship Him, nor are they weary [of His worship].

يُسَبِّحُوْنَ الَّيْلَ وَ النَّهَارَ لَا يَفْتُرُوْنَ ﴿٢٠﴾

They glorify His praises, by night and by day, and they do not pause for a moment.

اَمِ اتَّخَذُوْٓا اٰلِهَةً مِّنَ الْاَرْضِ هُمْ يُنْشِرُوْنَ ﴿٢١﴾

Have they [who disbelieve], taken gods from the earth who can resurrect [the dead]?

لَوْ كَانَ فِيْهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا ۚ

Had there been [in the heavens and the earth] any gods other than Allah, [both the heavens and the earth] would have certainly been destroyed [by now].

فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿٢٢﴾

So highly exalted is Allah, Lord of the Throne, [far] above all that they ascribe [to Him].

لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُوْنَ ﴿٢٣﴾

He cannot be questioned about what He does, but they [all] shall be questioned [by Him about all they have done in life.]

اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اٰلِهَةً ؕ

Have they indeed, taken gods apart from Him?

قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ ۚ

Say [to them, O Prophet]: Bring forth your proof.

هٰذَا ذِكْرُ مَنْ مَّعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِيْ ؕ

This is [the Quran], reminder for those who are with me, along with [earlier scriptures Torah and the Gospel] the reminder for those before me.

If you are truthful, then bring forth any evidence from these that there is any deity besides Allah.

بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۙ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۲۴﴾

Rather, [the fact is that] most of them do not understand the truth, so they turn away [from it when they hear it].